

A Mediação Linguística e Cultural chegou ao nosso Agrupamento



O Agrupamento de Escolas D.Lourenço Vicente conta agora com uma nova estratégia de intervenção na área **Mediação Linguística e Cultural**, criada para apoiar a integração de alunos estrangeiros e promover um ambiente escolar mais inclusivo.

Esta área de intervenção tem como objetivo facilitar a comunicação entre os alunos, famílias e escola, ajudando na adaptação ao novo contexto educativo e cultural.

A mediação linguística e cultural será um suporte essencial para os estudantes que ainda não dominam a língua portuguesa, facilitando a participação ativa na vida escolar e também para as famílias que necessitem de esclarecer alguma questão relacionada com o contexto escolar ou com a nossa comunidade local.

Acreditamos que esta estratégia alternativa de educação, contribuirá para o sucesso escolar e bem-estar de todos os alunos, promovendo o respeito pela diversidade e a construção de uma escola mais aberta e acessível para todos, estabelecendo, assim, a criação de pontes entre as diversas línguas e culturas que coabitam o espaço escolar.

Contato da Mediadora Linguística e Cultural:

Pré-Escolar, 1º Ciclo ao 3º Ciclo

Cláudia Sofia Pereira Santana (f1565@aedlv.org)

Linguistic and Cultural Mediation has arrived at our school



The D.Lourenço Vicente School Group now has a new intervention strategy in the area of **Linguistic and Cultural Mediation**, created to support the integration of foreign students and promote a more inclusive school environment. This area of intervention aims to facilitate communication between students, families and schools, helping them adapt to the new educational and cultural context.

Linguistic and cultural mediation will be an essential support for students who do not yet master the Portuguese language, facilitating active participation in school life and also for families who need to clarify any issue related to the school context or our local community.

We believe that this alternative education strategy will contribute to the academic success and well-being of all students, promoting respect for diversity and building a more open and accessible school for all, thus establishing the creation of bridges between the different languages and cultures that cohabit the school space.

Contact of the Linguistic and Cultural Mediator:

Preschool and 1st Cycle to 3rd Cycle

Cláudia Sofia Pereira Santana (f1565@aedlv.org)

La médiation linguistique et culturelle est arrivée dans notre école



Le Groupe Scolaire D.Lourenço Vicente dispose désormais d'une nouvelle stratégie d'intervention dans le domaine de la **Médiation Linguistique et Culturelle**, créée pour soutenir l'intégration des étudiants étrangers et promouvoir un environnement scolaire plus inclusif.

Ce domaine d'intervention vise à faciliter la communication entre les élèves, les familles et les écoles, en les aidant à s'adapter au nouveau contexte éducatif et culturel.

La médiation linguistique et culturelle sera un soutien essentiel pour les élèves qui ne maîtrisent pas encore la langue portugaise, facilitant la participation active à la vie scolaire et aussi pour les familles qui ont besoin de clarifier toute question liée au contexte scolaire ou à notre communauté locale.

Nous croyons que cette stratégie d'éducation alternative contribuera à la réussite scolaire et au bien-être de tous les élèves, en favorisant le respect de la diversité et en construisant une école plus ouverte et accessible à tous, établissant ainsi la création de ponts entre les différentes langues et cultures qui cohabitent l'espace scolaire.

Contact du Médiateur Linguistique et Culturel :

Pré-scolaire et du 1er au 3e cycle

Cláudia Sofia Pereira Santana (f1565@aedlv.org)

La Mediación Lingüística y Cultural ha llegado a nuestro colegio



El Grupo Escolar D.Lourenço Vicente cuenta ahora con una nueva estrategia de intervención en el área de Mediación Lingüística y Cultural, creada para apoyar la integración del alumnado extranjero y promover un ambiente escolar más inclusivo.

Este área de intervención tiene como objetivo facilitar la comunicación entre alumnado, familias y centros educativos, ayudándoles a adaptarse al nuevo contexto educativo y cultural.

La mediación lingüística y cultural será un apoyo esencial para los alumnos que aún no dominan la lengua portuguesa, facilitando la participación activa en la vida escolar y también para las familias que necesiten aclarar cualquier cuestión relacionada con el contexto escolar o nuestra comunidad local.

Creemos que esta estrategia educativa alternativa contribuirá al éxito académico y al bienestar de todo el alumnado, promoviendo el respeto a la diversidad y construyendo una escuela más abierta y accesible para todos, estableciendo así la creación de puentes entre las diferentes lenguas y culturas que cohabitan el espacio escolar.

Contacto del Mediador Lingüístico y Cultural:

Preescolar y 1er Ciclo a 3er Ciclo

Cláudia Sofia Pereira Santana (f1565@aedlv.org)

Мовно-культурна медіація прийшла в нашу школу



Шкільна група D.Lourenço Vicente тепер має нову стратегію втручання у сфері лінгвістичного та культурного посередництва, створену для підтримки інтеграції іноземних студентів та сприяння більш інклюзивному шкільному середовищу.

Ця сфера втручання спрямована на полегшення спілкування між учнями, родинами та школами, допомагаючи їм адаптуватися до нового освітнього та культурного контексту.

Лінгвістичне та культурне посередництво стане важливою підтримкою для учнів, які ще не володіють португальською мовою, сприяючи активній участі в шкільному житті, а також для сімей, яким потрібно прояснити будь-яке питання, пов'язане зі шкільним контекстом або нашою місцевою громадою.

Ми віримо, що ця стратегія альтернативної освіти сприятиме академічному успіху та благополуччю всіх учнів, сприятиме повазі до різноманітності та побудові більш відкритої та доступної школи для всіх, таким чином встановлюючи мости між різними мовами та культурами, які співжили в шкільному просторі.

Контактна інформація лінгвокультурного посередника:

Дошкільний та 1-й цикл до 3-го циклу Клаудія

Софія Перейра Сантана f1565@aedlv.org

भाषाई और सांस्कृतिक मध्यस्थता हमारे स्कूल में आ गई है



डी. लौरेंको विसेंट स्कूल समूह के पास अब भाषाई और सांस्कृतिक मध्यस्थता के क्षेत्र में एक नई हस्तक्षेप रणनीति है, जिसे विदेशी छात्रों के एकीकरण का समर्थन करने और अधिक समावेशी स्कूल वातावरण को बढ़ावा देने के लिए बनाया गया है।

हस्तक्षेप के इस क्षेत्र का उद्देश्य छात्रों, परिवारों और स्कूलों के बीच संचार को सुव्यवस्थित बनाना है, जिससे उन्हें नए शैक्षिक और सांस्कृतिक संदर्भ के अनुकूल होने में मदद मिल सके।

भाषाई और सांस्कृतिक मध्यस्थता उन छात्रों के लिए एक आवश्यक सहायता होगी जो अभी तक पुतगाली भाषा में पारंगत नहीं हुए हैं, इससे स्कूल जीवन में सक्रिय भागीदारी की सुव्यवस्था मिलेगी और उन परिवारों के लिए भी जिन्हें स्कूल के संदर्भ या हमारे स्थानीय समुदाय से संबंधित किसी भी मुद्दे को स्पष्ट करने की आवश्यकता है।

हमारा मानना है कि यह वैकल्पिक शिक्षा रणनीति सभी छात्रों की शैक्षणिक सफलता और कल्याण में योगदान देगी, विविधता के प्रति सम्मान को बढ़ावा देगी और सभी के लिए अधिक खुले और सुलभ स्कूल का निर्माण करेगी, इस प्रकार स्कूल स्थान में सहवास करने वाली विभिन्न भाषाओं और संस्कृतियों के बीच पुलों का निर्माण स्थापित करेगी।

भाषाई एवं सांस्कृतिक मध्यस्थता का संपर्क : प्रीस्कूल और

प्रथम चक्र से तृतीय चक्र तक क्लाउडिया सोफिया परेरा

सैन्टाना (f1565@aedlv.org)